

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 154

Volume 25

4 June 1982

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                         |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Commission Regulation (EEC) No 1370/82 of 3 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                          | 1        |
| Commission Regulation (EEC) No 1371/82 of 3 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                         | 3        |
| Commission Regulation (EEC) No 1372/82 of 3 June 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                  | 5        |
| <b>★Commission Regulation (EEC) No 1373/82 of 1 June 1982 on the arrangements for imports into France of men's knitted pyjamas (category 24) originating in India . . . . .</b>                                         | <b>8</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 1374/82 of 3 June 1982 opening a new invitation to tender for the mobilization of fully-milled long grain rice to the Comoros as food aid . . . . .                                      | 10       |
| Commission Regulation (EEC) No 1375/82 of 3 June 1982 on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food aid . . . . .                                | 12       |
| Commission Regulation (EEC) No 1376/82 of 3 June 1982 amending Regulation (EEC) No 1235/82 as regards certain monetary compensatory amounts and coefficients for milk products . . . . .                                | 20       |
| Commission Regulation (EEC) No 1377/82 of 3 June 1982 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State . . . . . | 23       |

(Continued overleaf)

**Contents (continued)**

**Corrigenda**

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1320/82 of 28 May 1982 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals (OJ No L 150, 29. 5. 1982) . . . 26

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1370/82****of 3 June 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 June 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 112.52                               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 153.16 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 58.98 <sup>(3)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 84.37                                |
| 10.04          | Oats                                      | 64.68                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 98.49 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 74.72 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 90.66 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 172.95                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 98.01                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 251.09                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 184.08                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1371/82

of 3 June 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 June 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>6 | 1st period<br>7 | 2nd period<br>8 | 3rd period<br>9 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0.98            | 0.99            | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0.25            | 0.25            | 0.75            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 2.93            | 2.88            | 6.83            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
|                |                                                                                      | Current<br>6 | 1st period<br>7 | 2nd period<br>8 | 3rd period<br>9 | 4th period<br>10 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0                |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0                |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 1.74            | 1.76            | 0               | 0                |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 1.30            | 1.32            | 0               | 0                |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 1.52            | 1.53            | 0               | 0                |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1372/82

of 3 June 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81 <sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon <sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 <sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender <sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 31 May and 1 June 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 4 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 15.07 A I a)   | 30.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 28.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 37.00 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56.00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

| (ECU/100 kg)   |                      |
|----------------|----------------------|
| CCT heading No | Non-member countries |
| 07.01 N II     | 6.16                 |
| 07.03 A II     | 6.16                 |
| 15.17 B I a)   | 14.00                |
| 15.17 B I b)   | 22.40                |
| 23.04 A II     | 2.64                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1373/82

of 1 June 1982

on the arrangements for imports into France of men's knitted pyjamas (category 24) originating in India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 661/82<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Importation into France of the category of products originating in India specified in the Annex shall be subject to the provisional quantitative limit given therein and to the provisions of Article 2 (1).

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into France of men's knitted pyjamas (category 24) originating in India have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

*Article 2*

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, consultations have been held with India on 28 January, 19 February, 23 February and 15 March 1982;

1. The products within category 24 referred to in Article 1, shipped from India to France before 1 January 1982 which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

Whereas, while awaiting the outcome of fresh consultations, and in compliance with a request from India, it is desirable to make imports into France of the products in question subject to a provisional quantitative limit for the period 1 January to 31 December 1982 equal to the level reached by these imports during 1981;

2. Imports of products within category 24 shipped from India to France after the date of entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from India on or after 1 January 1982 and released for free circulation shall be set off against the provisional quantitative limit established for 1982.

Whereas the products in question, exported from India as from 1 January 1982 must be set off against the provisional quantitative limit for 1982;

*Article 3*

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee.

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 82, 29. 3. 1982, p. 1.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1982.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

ANNEX

| Category | CCT heading No                     | NIMEXE code (1982) | Description                                                                                                                                                     | Member States | Units        | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1982 |
|----------|------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| 24       | 60.04<br>B IV b) 1 bb)<br>d) 1 bb) | 60.04-47; 73       | Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized:<br><br>Men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, of cotton or of synthetic textile fibres | F             | 1 000 pieces | 253 000                                                |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1374/82

of 3 June 1982

opening a new invitation to tender for the mobilization of fully-milled long grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 3 000 tonnes of cereals to the Comoros under its food-aid programme for 1981;

Whereas the invitation to tender opened in the Community under Commission Regulation (EEC) No 241/82 of 1 February 1982 on the supply of fully-

milled long grain rice to the Comoros as food aid <sup>(5)</sup> was not carried out; whereas a new invitation to tender should therefore be opened

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 <sup>(7)</sup>, whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 25, 2. 2. 1982, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

---

*ANNEX*

1. **Programme :** 1981
  2. **Recipient :** Comoros
  3. **Place or country of destination :** Moroni and Mutsamudu
  4. **Product to be mobilized :** fully-milled long grain rice
  5. **Total quantity :** 1 035 tonnes (= 3 000 tonnes of cereals)
  6. **Number of lots :** two
    - Lot 1 : Moroni : 625 tonnes
    - Lot 2 : Mutsamudu : 410 tonnes
  7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
    - Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
  8. **Method of mobilizing the product :** Community market
  9. **Characteristics of the goods :**
    - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
    - moisture : 15 %
    - broken rice : 5 % maximum
    - chalky grains : 5 % maximum
    - grains striated with red : 3 % maximum
    - spotted grains : 2.5 % maximum
    - stained grains : 1.5 % maximum
    - yellow grains : 0.050 % maximum
    - amber grains : 0.20 % maximum
  10. **Packaging :**
    - in bags<sup>(1)</sup>
    - quality of the bags : new jute sacks 600 g, lined with cotton sacks
    - net weight of the bags : 50 kg
    - marking of the bags in letters at least 5 cm high :  
'RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AUX  
COMORES'
  11. **Port of shipment :** a Community port
  12. **Delivery stage :** cif
  13. **Port of landing :** Moroni and Mutsamudu
  14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
  15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 June 1982
  16. **Shipment period :** July 1982
  17. **Security :** 12 ECU per tonne
- 

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1375/82

of 3 June 1982

on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid<sup>(4)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981 and 26 April 1982, the Council of the European Communities expressed its intention of granting, under Community measures,

various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81<sup>(8)</sup>; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(8)</sup> OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

*ANNEX Ia*

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Gaza
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 500 tonnes (685 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
  - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture : 14 % maximum
  - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
  - ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
  - in new bags<sup>(1)</sup> (in 20 ft containers):
    - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
    - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
  - net weight of the bags : 50 kg
  - marking on the bags :
    - a red cross 15 × 15 cm followed by (letters at least 5 cm high):  
'ISR-12 / G / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY  
/ ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR  
FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 15 June 1982
16. **Shipment period :** July 1982
17. **Security :** 12 ECU per tonne

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## BILAG 1b — ANHANG 1b — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1b — ANNEX 1b — ANNEXE 1b — ALLEGATO 1b — BIJLAGE 1b

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading                                | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                          | Fællesskabshavne<br>Hafen der<br>Gemeinschaft<br>Κοινοτικός<br>λιμένας<br>Community port<br>Port de la<br>Communauté<br>Porto della<br>Comunità<br>Haven van de<br>Gemeenschap | 685                                                                                       | Coöperatieve Zuid-Nederlandse<br>Opslagvereniging W.A. (COZO),<br>IJsselweg 2,<br>Zwijndrecht                                                                                                                                       | Coöperatieve Zuid-Nederlandse<br>Opslagvereniging W.A. (COZO),<br>IJsselweg 2,<br>Zwijndrecht                                                                |

*ANNEX IIa*

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination** : Cisjordan
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 500 tonnes (685 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :  
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 56396).
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
  - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture : 14 % maximum
  - protein content : 10.5 % minimum (N  $\times$  6.25 on dry matter)
  - ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
  - in new bags<sup>(1)</sup> (in 20 ft containers):
    - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
    - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
  - net weight of the bags : 50 kg
  - marking of the bags :  
a red cross 15  $\times$  15 cm followed by (letters at least 5 cm high):  
'ISR-12 / WB / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 15 June 1982
16. **Shipment period** : July 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb — BIJLAGE IIb

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Αριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading                               | Mængde (t)<br>Menge (t)<br>Τόνοι<br>Tonnage<br>Tonnage<br>Tonnellaggio<br>Hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος αποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                          | Fællesskabshavn<br>Hafen der<br>Gemeinschaft<br>Κοινοτικός<br>λιμένας<br>Community port<br>Port de la<br>Communauté<br>Porto della<br>Comunità<br>Haven van de<br>Gemeenschap | 685                                                                                       | Coöperatieve Zuid-Nederlandse<br>Opslagvereniging W.A. (COZO),<br>IJsselweg 2,<br>Zwijndrecht                                                                                                                                       | Coöperatieve Zuid-Nederlandse<br>Opslagvereniging W.A. (COZO),<br>IJsselweg 2,<br>Zwijndrecht                                                                |

## ANNEX III

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination** : El Salvador
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 340 tonnes (984 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :  
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26032)
8. **Method of mobilizing the product** : Community market
9. **Characteristics of the goods** :
  - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture : 15 %
  - broken rice : 5 % maximum
  - chalky grains : 5 % maximum
  - grains striated with red : 3 % maximum
  - spotted grains : 2.5 % maximum
  - stained grains : 1.5 % maximum
  - yellow grains : 0.050 % maximum
  - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
  - in bags <sup>(1)</sup> :
    - quality of the bags : woven synthetic
    - net weight of the bags : 50 kg
  - marking of the bags :  
a red cross 15 × 15 cm followed by (letters at least 5 cm high):  
'ELS-11 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA /  
ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA  
DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Acajutla
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 14 June 1982
16. **Shipment period** : July 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to be beneficiary, on delivery, the following documents (in Spanish):
  - certificate of origin
  - phytosanitary certificate
  - fumigation certificate
  - *pro forma* invoices
  - *pro forma* invoices, with the words :  
'los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este país. Según el acuerdo de sede firmado el 12 de septiembre de 1980 (Art. nº 11) el Gobierno autoriza su introducción libre de todo tipo de impuestos'.

(<sup>1</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

*ANNEX IV*

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Cisjordan
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 200 tonnes (580 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
  - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture : 15 %
  - broken rice : 5 % maximum
  - chalky grains : 5 % maximum
  - grains striated with red : 3 % maximum
  - spotted grains : 2.5 % maximum
  - stained grains : 1.5 % maximum
  - yellow grains : 0.050 % maximum
  - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
  - in bags<sup>(1)</sup>
  - quality of the bags : new jute bags ; minimum weight 600 g (in 20 ft containers)
  - net weight of the bags : 50 kg
  - marking of the bags :
    - a red cross 15 × 15 cm followed by (letters at least 5 cm high):
    - 'ISR-14 / WB — MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 June 1982
16. **Shipment period :** 1 to 15 July 1982
17. **Security :** 12 ECU per tonne

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

*ANNEX V*

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Gaza
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
5. **Total quantity :** 200 tonnes (580 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
  - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
  - moisture : 15 %
  - broken rice : 5 % maximum
  - chalky grains : 5 % maximum
  - grains striated with red : 3 % maximum
  - spotted grains : 2.5 % maximum
  - stained grains : 1.5 % maximum
  - yellow grains : 0.050 % maximum
  - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging :**
  - in bags<sup>(1)</sup>
  - quality of the bags : new jute bags ; minimum weight 600 g (in 20 ft containers)
  - net weight of the bags : 50 kg
  - marking of the bags :
    - a red cross 15 × 15 cm followed by (letters at least 5 cm high):
    - 'ISR-14 / G — MILLED RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Ashdod
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 June 1982
16. **Shipment period :** 1 to 15 July 1982
17. **Security :** 12 ECU per tonne

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1376/82

of 3 June 1982

amending Regulation (EEC) No 1235/82 as regards certain monetary compensatory amounts and coefficients for milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margin of fluctuation for the currencies of certain Member States <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3605/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1303/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas in Parts 1 and 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 certain amounts and coefficients were fixed in order to take account of the fact that the prices for skimmed-milk powder and butter may be lower than the intervention price as a result of aid granted or sales at a reduced price for special uses; whereas the level of the intervention prices was raised by Council Regulation (EEC) No 1184/82 <sup>(5)</sup> and the aid amounts and selling prices have also been altered; whereas it is therefore necessary to adjust the compensatory amounts and the coefficients applying to them;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Note <sup>(6)</sup> of Part 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 is replaced by the following:

<sup>(6)</sup> If the product contains powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by the following supplementary amount:

| Content by weight of powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of | Germany<br>DM/t | Belgium/<br>Luxem-<br>bourg<br>Bfrs/Lfrs/t | Nether-<br>lands<br>Fl/t | United<br>Kingdom<br>£/t | Italy<br>Lit/t |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|
| More than 12 % but less than 30 %                                                            | 22.13           | 181.0                                      | 9.28                     | 6.149                    | 3 040          |
| 30 % or more but less than 50 %                                                              | 44.25           | 362.0                                      | 18.57                    | 12.298                   | 6 080          |

(a) In trade with non-member countries, the coefficient 1.74 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 151, 31. 5. 1982, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 2.

(b) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of:

- powdered or granulated milk (excluding whey),
- powdered or granulated whey,
- added casein or caseinate.'

## Article 2

In Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82:

— Note (?) is replaced by the following:

(?) In intra-Community trade, where the product has been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72 (OJ No L 115, 17. 5. 1972), or with Article 3 of Regulation (EEC) No 1725/79 (OJ No L 199, 7., 8. 1979), the basic amount and any additional amount shall be replaced by a single amount of:

- Bfrs/Lfrs 90.5 per 100 kg for Belgium and Luxembourg,
- DM 11.06 per 100 kg for the Federal Republic of Germany,
- £ 3.074 per 100 kg for the United Kingdom,
- Lit 1 520 per 100 kg for Italy,
- Fl 4.64 per 100 kg for the Netherlands.'

— In Note (4) the coefficient '0.46' occurring three times is replaced by '0.47', and in the fourth indent the coefficients '0.50' and '0.67' are replaced by '0.50' and '0.69' respectively.

— Note (6) is replaced by the following:

(6) When completing customs formalities, the party concerned shall state in the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey,

per 100 kg of the finished product.

If the milk products contain powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by the following supplementary amounts:

| Content by weight of powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of | Germany<br>DM/100 kg | Belgium/<br>Luxem-<br>bourg<br>Bfrs/Lfrs/<br>100 kg | Nether-<br>lands<br>Fl/100 kg | United<br>Kingdom<br>£/100 kg | Italy<br>Lit/100 kg |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| More than 12 % but less than 30 %                                                            | 2.21                 | 18.1                                                | 0.93                          | 0.615                         | 304                 |
| 30 % or more but less than 50 %                                                              | 4.43                 | 36.2                                                | 1.86                          | 1.230                         | 608                 |
| 50 % or more but less than 70 %                                                              | 6.64                 | 54.3                                                | 2.79                          | 1.845                         | 912                 |
| 70 % or more but less than 80 %                                                              | 8.30                 | 67.8                                                | 3.48                          | 2.306                         | 1 140               |
| 80 % or more                                                                                 | 9.40                 | 76.9                                                | 3.95                          | 2.613                         | 1 292               |

In trade with non-member countries, the coefficient 1.74 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

In intra-Community trade, where the product has not been produced in accordance with Regulation (EEC) No 990/72 (OJ No L 115, 17. 5. 1972), or with Regulation (EEC) No 1725/79 (OJ No L 199, 7. 8. 1979), the coefficient 1.74 shall be applied to the supplementary amounts indicated above. However, this coefficient shall not be applied to products consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976).'

— In Note <sup>(10)</sup> the coefficient '0.46' is replaced by '0.47'.

### *Article 3*

This Regulation shall enter into force on 4 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1377/82

of 3 June 1982

fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep<sup>(3)</sup>, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 10 May 1982;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 10 May 1982, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 10 May 1982, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

*Article 2*

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 10 May 1982, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I*

**Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 10 May 1982**

| Description                  | Premium                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Certified sheep or sheepmeat | 9.364 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

## ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during  
the week commencing 10 May 1982

| (ECU/100 kg)         |                                                            |             |
|----------------------|------------------------------------------------------------|-------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                                | Charge      |
| 01.04 B              | Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals | Live weight |
|                      |                                                            | 4.401       |
|                      |                                                            | Net weight  |
| 02.01 A IV a)        | Meat of sheep or goats, fresh or chilled :                 |             |
|                      | 1. Carcases or half-carcases                               | 9.364       |
|                      | 2. Short forequarters                                      | 6.555       |
|                      | 3. Chines and/or best ends                                 | 10.300      |
|                      | 4. Legs                                                    | 12.173      |
|                      | 5. Other :                                                 |             |
|                      | aa) Unboned (bone-in)                                      | 12.173      |
| 02.01 A IV b)        | bb) Boned or boneless                                      | 17.042      |
|                      | Meat of sheep or goats, frozen :                           |             |
|                      | 1. Carcases or half-carcases                               | 7.023       |
|                      | 2. Short forequarters                                      | 4.916       |
|                      | 3. Chines and/or best ends                                 | 7.725       |
|                      | 4. Legs                                                    | 9.130       |
|                      | 5. Other :                                                 |             |
| 02.06 C II a)        | aa) Unboned (bone-in)                                      | 9.130       |
|                      | bb) Boned or boneless                                      | 12.782      |
|                      | Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked : |             |
|                      | 1. Unboned (bone-in)                                       | 12.173      |
|                      | 2. Boned or boneless                                       | 17.042      |

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1320/82 of 28 May 1982 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals**

*(Official Journal of the European Communities No L 150 of 29 May 1982)*

Page 37:

In Article 1 the amounts '8-213 ECU' and '7-789 ECU' are replaced by '8-632 ECU' and '8-224 ECU'.

---

## CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

### IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

### A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

